



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ HELLENIC REPUBLIC/ YUNAN DEMOKRASİ
ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΥΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΘΗΛΥΚΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΠΟ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ
ΤΗΣ Ε.Ε. ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ/ VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF
FEMALE BREEDING CATTLE FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY/ AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE
ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE DAMIZLIK DIŞI SIĞIR İHRACATI İÇİN VETERİNER
SAĞLIK SERTİFİKASI

Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/ Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	1.1. Αρμόδια Κεντρική Αρχή/ Central Competent Authority / Merkezi Yetkili Otorite:		1.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number / Sertifika referans numarası:		
	1.3. Αρμόδια Τοπική Αρχή/ Local Competent Authority / Yerel Yetkili Otorite:		1.5. Παραλήπτης/ Consignee / Alıcı Όνομα/ Name / Adı:		
	1.4. Αποστολέας/ Consignor / Gönderen Όνομα/ Name / Adı: Διεύθυνση/ Address / Adres: Tel.No.:		Διεύθυνση/ Address / Adres: Tel.No.:		
	1.6. Χώρα προέλευσης/ Country of origin / Orijin Ülke: GREECE Κωδ. ISO/ ISO Code / ISO Kodu: GR	1.7. Περιοχή προέλευσης/ Region of origin / Orijin bölge: Κωδικός/ Code / Kodu:	1.8. Χώρα προορισμού/ Country of destination / Varış Ülkesi TURKEY / TÜRKİYE Κωδ. ISO/ ISO code / ISO Kodu TR	1.9. Περιοχή προορισμού/ Region of destination / Varış Bölgesi: Κωδικός/ Code / Kodu:	
	1.10. Τόπος προέλευσης/ Place of origin / Orijin Yeri:				
	Όνομα/ Name / Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number / Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address / Adres:
	Όνομα/ Name / Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number / Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address / Adres:
	Όνομα/ Name / Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number / Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address / Adres:
	1.11. Τόπος φόρτωσης/ Place of loading / Yükleme yeri: Διεύθυνση/ Address / Adres: Αριθμός έγκρισης/ Approval number / Onay numarası:			1.12. Ημερομηνία αναχώρησης/ Date of departure / Çıkış tarihi: Ωρα αναχώρησης/ Time of departure / Çıkış saati:	
	1.13. Μέσα μεταφοράς/ Means of transport / Nakliye aracı Αεροπλάνο/ Aeroplane / Uçak <input type="checkbox"/> Πλοίο/ Ship / Gemi <input type="checkbox"/> Τρένο/ Railway wagon / Tren vagonu <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα/ Road vehicle / Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/> Άλλο/ Other / Diğer <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση/ Identification / Kimlik <input type="checkbox"/> Αριθμός αναφοράς εγγράφων/ Documentary references / Doküman referansları <input type="checkbox"/>			1.14. Σημείο εισόδου στην Τουρκία/ Entry point in Turkey / Türkiye'ye giriş noktası:	
1.17. Περιγραφή εμπορεύματος/ Description of commodity / Mahın tanımı:			1.15. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΣΟ)/ Commodity code (HS code) / Mahın kodu (HS Kodu):		
1.18. Εμπορεύματα πιστοποιημένα για/ Commodities certified for / Mallar Αναπαραγωγή/ Breeding / Damızlık için onaylıdır <input checked="" type="checkbox"/>			1.16. Ποσότητα/ Quantity / Miktar:		
1.19. Για εισαγωγή στην Τουρκία/ For import into Turkey / Türkiye'ye ithalat için <input checked="" type="checkbox"/>					
1.20. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Identification of the commodities / Malların kimliği					
Είδη (Επιστημονική ονομασία)/ Species (Scientific name) Tür (Bilimsel adı)	Φυλή/ Breed / İrk	Σύστημα αναγνώρισης/ Identification system / Kimlik sistemi	Αριθμός αναγνώρισης/ Identification number Kimlik numarası	Ηλικία/ Age Yaş	Φύλο/ Sex Cinsiyet

II. Υγειονομικές πληροφορίες/ Health Information/ Sağlık Bilgileri:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιεί τα ακόλουθα/The undersigned official veterinarian certifies the following /Aşağıda imzası bulunan veteriner şunları onaylar:

II.1. Βεβαίωση Δημόσιας Υγείας/ Public Health Attestation / Halk Sağlığı Beyanı:

I, Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι τα ζώα που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό/the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate/ **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar:**

II.1.1. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από οποιαδήποτε επίσημη απαγόρευση για λόγους υγείας, για τις τελευταίες 42 ημέρες στην περίπτωση της βρουκέλλωσης, για τις τελευταίες 30 ημέρες στην περίπτωση άνθρακα, για τους τελευταίους έξι μήνες στην περίπτωση της λύσσας, και δεν έχουν έλθει σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις που δεν πληρούν αυτές τις προϋποθέσεις /come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax, for the last six months in the case of rabies, and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions/ **Brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini;**

II.1.2. δεν έχουν λάβει /have not received/ ve

- κανένα στυλβένιο ή θυρεοστατική ουσία /any stilbene or thyrostatic substances/ **herhangi bir stilben veya tirostatik madde,**
- οιστρογόνο, ανδρογόνο, γεσταγένη ή β-αγωνιστή για σκοπούς άλλους πέρα από θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς (όπως ορίζεται στην οδηγία 96/22/EK) *oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC) / tedavi veya zooteknik uygulama dışında başka amaçlara östrojenik, androjenik, gestajenik veya β-agonist maddeler almadıklarını (96/22/EC sayılı AB Direktifinde tanımlandığı gibi) onaylarım.*

II.1.3.

είτε/either/ **ya** [τα ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5(2) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με αμελητέο κίνδυνο ΣΕΒ/ the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a negligible BSE risk; / **İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "ihmal edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.]**

ή/Or/ **yada** [ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5 (2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με ελεγχόμενο κίνδυνο ΣΕΒ/ the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a controlled BSE risk; / **İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "kontrol edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.]**

II.1.4. η χώρα εξαγωγής έχει ένα αποτελεσματικό και μόνιμο πρόγραμμα εποπτείας και παρακολούθησης της ΣΕΒ εντός του πλαισίου που καθορίζεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001/the exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within the framework laid down in Regulation (EC) No 999/2001/ **İhracatçı ülkede 999/2001/EC sayılı Tüzüğe uygun olarak BSE'ye karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır.**

II.1.5. τα ζώα προς εξαγωγή αναγνωρίζονται μέσω συστήματος μόνιμης αναγνώρισης που επιτρέπει να εντοπιστεί η μητέρα και το κοπάδι καταγωγής και αυτό το μόνιμο σύστημα αναγνώρισης αποδεικνύει ότι δεν είναι εκτεθειμένα τα βοοειδή, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Γ, μέρος I, σημείο (4)(β)(iv) και μέρος II, σημείο (4)(β)(iv) του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001/the animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point (4) (b) (iv) and part II, point (4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001/ **İhraç edilmek için seçilen hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır ve bu kalıcı kayıt sistemi hayvanların 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Ek II, Kısım C, bölüm I, madde (4)(b)(iv) ve bölüm II, madde (4)(b)(iv)'de tarif edilen sığır cinsi hayvanlar ile birlikte tutulmadıklarını göstermektedir.**

II.1.6. τα ζώα έχουν γεννηθεί μετά την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκε σε εφαρμογή η απαγόρευση χορήγησης στα μηρυκαστικά κρεαταλεύρων και οστεαλεύρων και υπολειμμάτων ζωικών λιπών προερχομένων από μηρυκαστικά/ the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced / **İhracat için seçilen hayvan et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur.**

III. Υγειονομική Κατάσταση της Χώρας Εξαγωγής/ Health Status of the Exporting Country/ İhracatçı Ülkenin Sağlık Durumu:

III.1. Προέρχονται από χώρα με κωδικό.....⁽²⁾ η οποία, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού:/They come from the country with code⁽²⁾ which, at the date of issuing this certificate:/⁽²⁾ kodlu ülkeden gelmişlerdir, bu sertifikamın düzenlendiği tarihte söz konusu toplarlar:

(a) ήταν απαλλαγμένη επί 24 μήνες από αφθώδη πυρετό, επί 12 μήνες από πανώλη, πυρετό της κοιλάδας Rift, λοιμώδη πλευροπνευμονία των βοοειδών, λοιμώδη οζώδη δερματίτιδα και επιζωοτική αιμορραγική νόσο, και για 6 μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα και/has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis and;/ **şap hastalığından 24 aydır, sığır vebasından, Rift valley feverdan, contagious bovine pleuropneumoniadan, lumpy skin hastalığından, epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitisten 6 aydır aridir ve;**

(b) Η.....(χώρα/περιοχή)⁽¹⁾ είναι απαλλαγμένη από τη νόσο του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου για 24 μήνες, σύμφωνα με το κεφάλαιο 8.3.3 του Κώδικα χερσαίων ζώων του ΔΓΕ/.....(country/district)⁽¹⁾ is free from Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Code of OIE /.....(ülke/bölge)⁽¹⁾, **OIE Kara Hayvanları Kodu 8.3.3 bölümüne göre Mavidil hastalığından 24 aydır aridir.**

(c) όπου κατά τους τελευταίους 12 μήνες δεν πραγματοποιήθηκε εμβολιασμός κατά των νόσων που αναφέρονται στο III.1.a και δεν επιτρέπονται οι εισαγωγές κατοικίδιων δίχλων ζώων εμβολιασμένων κατά των νόσων αυτών/ where during the last 12 months no vaccination against diseases mentioned under III.1.(a) has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted. / **bu hastalıklara karşı aşılanmış evcil çift turnaklı hayvanların ithalatına ve sevkıyattan önce son 12 ay boyunca III.1.(a) maddelerinde yer alan hastalıklara karşı aşı uygulamasına izin verilmemektedir.**

IV. Υγειονομική Κατάσταση του κοπαδιού καταγωγής/Health status of the herd of origin/ Orijin sürünün sağlık durumu:

IV.1. Τα βοοειδή που πρόκειται να εξαχθούν προέρχονται από κοπάδια απαλλαγμένα από βρουκέλλωση και φυματίωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα Α της Οδηγίας του Συμβουλίου 64/432/EEC./The cattle to be exported originated from the herds free from Brucellosis and Tuberculosis as laid down in Annex A to Council Directive 64/432/EEC. / **İhrac edilecek sığırlar 64/432/EEC sayılı Konsey Direktifi, Ek A'ya uygun olarak Brucellosis ve Tuberculosis hastalıklarından ari sürülerden orijinlenmiştir.**

IV.2. Τα βοοειδή προς εξαγωγή προέρχονται από εκτροφές που είναι κλινικά απαλλαγμένες από ενζωϊκή λευκωση των βοοειδών (EBL), παραφυματίωση, λοιμώδη κερατοεπιπεφυκίτιδα των βοοειδών και παστεριδίωση για 24 μήνες και τριχομονιάωση, δονακίωση, λεπτοσπείρωση, λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδη φλυκταινώδη κολπίτιδα (IBR/IPV), Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD – νόσος των βλεννογόνων), νεοσπόρωση και Para Influenza-3 (P13) για τους τελευταίους 12 μήνες./The cattle to be exported originated from the farms which have been clinically free of Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Paratuberculosis, Infectious Keratoconjunctivitis and Bovine pasteurellosis for 24 months and Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis and Para Influenza-3 (P13) for the last 12 months. / **İhrac edilecek sığırlar son 24 ay süresince Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Paratüberkuloz, İnfeksiyöz Keratokonjunktivit ve Sığır pastorellosisi, son 12 ay süresince Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis ve Para Influenza-3 (P13) hastalıklarından klinik olarak ari çiftliklerden orijinlenmiştir.**

V. Υγειονομική κατάσταση των ζώων/Health status of animals/ Hayvanların sağlık durumu:

V.1. Τα βοοειδή προς εξαγωγή έχουν μείνει σε απομόνωση υπό τον έλεγχο επίσημων κτηνιάτρων της χώρας εξαγωγής για τουλάχιστον 30 ημέρες πριν την εξαγωγή τους και είναι κλινικά απαλλαγμένα από οποιοδήποτε σύμπτωμα μολυσματικών ή μεταδοτικών νόσων./The cattle to be exported have been kept in isolation under the control of exporting country's official veterinarians for at least 30 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases. / **İhrac edilecek sığırlar ihracattan önce en az 30 gün süresince ihracatçı ülke resmi veteriner hekimlerin kontrolü altında izolasyonda tutuldular ve klinik olarak herhangi bir infeksiyöz veya bulaşıcı hastalık belirtisinden ari bulundular.**

V.2. Έχουν παραμείνει από τη γέννησή τους ή τουλάχιστον 40 ημέρες πριν από την αποστολή τους στην εκμετάλλευση (-εις) που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς I.10./They have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.10. / **madde I.10.'da tanımlanan işletmelerde, doğduklarından beri ya da sevkiyattan önce en az 40 gün boyunca kalmışlardır, bu işletmelerin;**

V.2.1. μέσα και γύρω από την οποία, σε μια περιοχή με ακτίνα 150 χιλιομέτρων, δεν υπήρξε κανένα κρούσμα / εστία των νόσων που αναφέρονται στο σημείο III.1. (α) και (β) κατά τις προηγούμενες 60 ημέρες. / in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case / outbreak of the diseases referred to in point III.1.(a) and (b) during the previous 60 days. / **içinde ve 150 km çapındaki çevresinde, son 60 gün içinde, madde.III.1(a) ve (b)'de belirtilen diğer hastalıklara dair vaka/salgın görülmemiştir.**

V.3. Τα βοοειδή προς εξαγωγή είναι κλινικά απαλλαγμένα από δερματοφυτίαση, κονδυλώματα, ψώρα και την ευλογιά των αγελάδων The cattle to be exported have been found to be clinically free from ringworm, warts, scabies and cow pox. / **İhrac edilecek sığırlar klinik olarak ringworm, sigiller, uyuz ve Sığır çiçeğinden ari bulundular.**

V.4. Τα βοοειδή προς εξαγωγή υποβλήθηκαν σε θεραπεία κατά των ενδο- και εκτοπαρασίτων με τη χρήση εγκεκριμένων αντιπαρασιτικών φαρμάκων τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την εξαγωγή./The cattle to be exported were treated against endo and ectoparasites using approved antiparasitic drugs at least 10 days prior to export. / **İhrac edilecek sığırlar ihracattan en az 10 gün önce onaylı antiparaziter ilaçlar kullanılarak iç ve dış parazitlere karşı tedavi edildiler.**

V.5. Τα βοοειδή αναπαραγωγής προς εξαγωγή έχουν ελεγχθεί για τις ακόλουθες ασθένειες των ζώων με αρνητικά αποτελέσματα κατά τη διάρκεια εγκεκριμένης από την ΕΕ απομόνωσης, εκτός από τη δοκιμή φυματίωσης, η οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από την απομόνωση./The breeding cattle to be exported have been tested for the following animal diseases with negative results during EU-approved isolation except the TB test, which may be performed prior to isolation: / **İhrac edilecek damızlık sığırlar TB testi hariç olmak üzere AB onaylı karantina yerinde buldukları süre içinde aşağıdaki hayvan hastalıkları için test edildiler ve sonuçlar negatif bulundu:**

a) Φυματίωση, (χρησιμοποιώντας την ενδοδερμική δοκιμή φυματίνης εντός 60 ημερών πριν την εξαγωγή)/ Tuberculosis; (using the Intradermal tuberculin test within 60 days prior to export) / **Tuberculosis; (ihracattan önceki 60 gün içinde Intradermal tuberkulin test kullanılarak),**
Ημερομηνία εξέτασης/Test date / **Test tarihi:**.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ (Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz)**

ή/or/ veya

Η χώρα εξαγωγής είναι επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση, σύμφωνα με την νομοθεσία της Ε.Ε. (Απόφαση της Επιτροπής 2003/467/EE). Exporting country is officially free from tuberculosis in accordance with EU-legislation (ComDec 2003/467/EC). / **İhracatçı ülke, 2003/467/EC Komisyon Kararına göre Tuberculosis'den resmi olarak aridir.**

b) Βρουκέλλωση, (χρησιμοποιώντας τη δοκιμή συγκόλλησης ορού (τίτλος <30 IU / ml) ή τη δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος (<20 IU / ml) εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή/ Brucellosis; (using the serum agglutination test (titre<30 I.U./ml) or complement fixation test (<20 IU/ml) within 30 days prior to export / **Brucellosis; (ihracattan önceki 30 gün içinde serum agglutination testi (titre<30 I.U./ml) veya complement fixation testi (<20 IU/ml) kullanılarak)**
Ημερομηνία εξέτασης/Test date / **Test tarihi:**.....(Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz)**

ή/or/ veya

Η χώρα εξαγωγής είναι επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση σύμφωνα με την νομοθεσία της Ε.Ε. (Απόφαση της Επιτροπής 2003/467/EE). Exporting country is officially free from brucellosis in accordance with EU-legislation (ComDec2003/467/EC). / **İhracatçı ülke, 2003/467/EC Komisyon Kararına göre Brusella'dan resmi olarak aridir.**

c) Λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών/λοιμώδη φλυκταινώδη κολπίτιδα (IBR/IPV), (χρησιμοποιώντας τη δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή ELISA εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή). Σημείωση: το παρόν άρθρο ισχύει μόνο για ανεμβολίαστα ζώα/ IBR/IPV; (using the serum neutralization test or ELISA within 30 days prior to export) Note: This article is only applicable to unvaccinated animals. / **IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde serum neutralisation testi veya ELISA kullanılarak) Not: Bu madde yalnızca aşılammış hayvanlara uygulanabilir.**
Ημερομηνία εξέτασης/Test date / **Test tarihi:**.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ (Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz)**

ή/or/ veya

Τα βοοειδή αναπαραγωγής προς εξαγωγή έχουν εμβολιασθεί κατά της IBR/IPV σε ηλικία 4 μηνών ή νωρίτερα σε πλήρη συμφωνία με τις οδηγίες της ετικέτας

των εμβολίων και επανεμβολιάζονται τουλάχιστον σε ετήσια βάση για να διατηρήσουν το καθεστώς εμβολιασμού. Όλα τα εμβόλια που χρησιμοποιήθηκαν ήταν εγκεκριμένα από την Ε.Ε./*The breeding cattle to be exported have been vaccinated against IBR/IPV at 4 months of age or younger in full accordance with vaccine label directions and revaccinated at least annually to maintain vaccination status. All vaccines used were EU approved/ İhrac edilecek sığırlar 4 aylık olarak tekrar aşılandılar. Kullanılan tüm aşılarda AB onaylıdır.*

IBR/IPV, (χρησιμοποιώντας νεκρό εμβόλιο εγκεκριμένο από την Ε.Ε. εντός 30 ημερών πριν από την εξαγωγή)/*IBR/IPV; (using a killed vaccine approved by EU within 30 days prior to export)*, / **IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde AB tarafından onaylı ölü bir aşı kullanılarak),**

Ημερομηνία εμβολιασμού /*Vaccination date/ Aşılama tarihi:*..... (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/ *Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz*)

ή/or/ veya

Η χώρα εξαγωγής είναι επίσημα απαλλαγμένη από IBR/IPV, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ε.Ε. (Απόφαση της Επιτροπής 2004/558/EK) και τα βοοειδή προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία, σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, δεν έχει καταγραφεί καμία κλινική ή παθολογική ένδειξη λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών τους τελευταίους 12 μήνες/*Exporting country is officially free from IBR/IPV in accordance with EU-legislation (Com.Dec 2004/558/EC) and the cattle come from a holding on which, according to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis has been recorded for the past 12 months. / İhracatçı ülke, 2004/558/EC Komisyon Kararına göre IBR/IPV'den resmi olarak aridir ve hayvanlar resmi bilgilere göre son 12 aydan beri herhangi bir IBR hastalığının klinik ve patolojik bulgusunun tespit edilmediği işletmelerden gelmiştir.*

d) Νόσος του Johne, (χρησιμοποιώντας ELISA εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή)/*Johne's Disease; (using ELISA within 30 days prior to export)*, / **Paratüberküloz; (ihracattan önceki 30 gün içinde ELISA ile antikor testi kullanılarak)**

Ημερομηνία εξέτασης/*Test date / Test tarihi:*.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/*Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz*)

e) Λεπτοσπείρωση (χρησιμοποιώντας την εξέταση μικρο-συγκόλλησης (ορολογικοί τύποι: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - τίτλος <1:100) εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή) (Διαγραφή κατά περίπτωση)/*Leptospirosis; (using the micro agglutination test (sero types: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola - titre < 1:100) within 30 days prior to export) (Delete as appropriate) / Leptospirosis; (ihracattan önceki 30 gün içinde micro agglutination test (sero tipleri: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjoe, canicola - titre < 1: 100) kullanılarak) (Uygun olanı çıkarınız)*

Ημερομηνία εξέτασης/*Test date / Test tarihi:*.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/*Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz*)

ή/or/ veya

Τα ζώα εμβολιάστηκαν (με τον τελευταίο εμβολιασμό κατά τη διάρκεια της απομόνωσης κατά την εξαγωγή) με εμβόλιο κατά της λεπτοσπείρωσης που έχει καταχωρηθεί για χρήση στην Ε.Ε. σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και υποβλήθηκαν σε θεραπεία μία φορά με 20 mg οξυτετρακυκλίνης μακράς διάρκειας ανά kg εντός 14 ημερών πριν από την αποστολή./*The animals were vaccinated (with the last vaccination during the export isolation) with a vaccine registered for use in EU against leptospirosis according to manufacturer's instructions and were treated once with 20 mg of long acting oxytetracycline per kg within 14 days prior to shipment. / Leptospiroya karşı hayvanlar, AB'de kayıtlı bir aşıyla üretici firmanın talimatına göre, son aşılama izolasyon süresi içerisinde olmak üzere aşılandılar ve yükleme gününden önceki 14 gün içinde olmak üzere, her bir kg canlı vücut ağırlığı için bir kez 20 mg. uzun etkili oxytetracycline enjeksiyonuna tabi tutuldular.*

f) Ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών (EBL) (χρησιμοποιώντας την εξέταση με άγαρ ανοσοδιάχυσης (AGID) ή τη δοκιμασία ELISA εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή)/*Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 30 days prior to export)*, / **Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (ihracattan önceki 30 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) veya Elisa Testi kullanılarak)**

Ημερομηνία εξέτασης/*Test date / Test tarihi:*.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/*Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz*)

ή/or/ veya

Η χώρα εξαγωγής είναι επίσημα απαλλαγμένη από Ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ε.Ε. (Απόφαση της Επιτροπής 2003/467/ΕΕ) /*Exporting country is officially free from Enzootic Bovine Leucosis in accordance with EU-legislation (Com.Dec. 2003/467/EC).* / **İhracatçı ülke, 2003/467/EC Komisyon Kararına göre Enzootic Bovine Leucosis'den resmi olarak aridir.**

g) Αν τα ζώα δεν είναι εμβολιασμένα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου/ *If animals not vaccinated against Bluetongue/ Eğer hayvanlar Mavidil hastalığına karşı aşılanmamışlar ise:*

Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου, (χρησιμοποιώντας την εξέταση με άγαρ ανοσοδιάχυσης (AGID) ή τη δοκιμασία ELISA εντός 30 ημερών πριν την εξαγωγή)/ *Bluetongue; (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 30 days prior to export)*, / **Mavidil; (ihracattan önceki 30 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) test veya ELISA Testi kullanılarak)**

Ημερομηνία εξέτασης/*Test date / Test tarihi:*.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/*Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz*)

H/Or/veya

Αν τα ζώα είναι εμβολιασμένα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου/ *If animals vaccinated against Bluetongue/ Eğer hayvanlar Mavidil hastalığına karşı aşılanmışlar ise:*

Ημερομηνία εμβολιασμού/ *Vaccination date/ Aşılama tarihi:*..... (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα εμβολιασμού/*Please add the vaccination document /Aşı belgesini ekleyiniz*)

Μια δοκιμή αντίχνευσης αντιγόνου κατά τη διάρκεια της καραντίνας (RT-PCR)/*One antigen detection test during quarantine(RT-PCR)/ Karantina süresi içinde Antijen tespit testi(RT-PCR)*

Ημερομηνία εξέτασης/*Test date / Test tarihi:*.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/*Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz*)

h) Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD – νόσος των βλεννογόνων), (χρησιμοποιώντας τη δοκιμή ανοσοσупεροξειδάσης, τη δοκιμασία ELISA ή την PCR για την επίμονη λοίμωξη από τον ιό μέσα σε 30 ημέρες πριν την εξαγωγή) και τα αποτελέσματα βρέθηκαν αρνητικά/ *Bovine Viral Diarrhea (BVD); (using immunoperoxidase test, ELISA or PCR for persistent viral infection within 30 days prior to export) and the results were found negative. / Bovine Viral Diarrhea (BVD) persistent viral enfeksiyonu için; (ihracattan önceki 30 gün içinde ya immunoperoxidaz, ELISA veya PCR testi kullanılarak) ve sonuçlar negative bulundu.*

Ημερομηνία εξέτασης/Test date / **Test tarihi**:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz**)

και/ and/ ve

Τα ζώα προς εξαγωγή έχουν εμβολιασθεί κατά της BVD με αδρανποιημένο πολυδύναμο εμβόλιο κατά τη διάρκεια της καραντίνας/ *The animals to be exported have been vaccinated against BVD using an inactivated polyvalent vaccine during the quarantine period.* / **İhraç edilecek düveler karantina süresi içerisinde BVD ye karşı bir inaktif polyvalan aşı ile aşılandılar.**

Ημερομηνία εμβολιασμού/ Vaccination date/ **Aşılama tarihi**:..... (Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα εμβολιασμού/Please add the vaccination document /**Aşı belgesini ekleyiniz**)

İ) Τριχομονάδωση και καμπυλοβακτηριδίωση (δονακίωση): άμεση μικροσκοπική εξέταση της έκκρισης των γεννητικών οργάνων εντός 30 ημερών πριν από την εξαγωγή. *Trichomoniasis and campylobacteriosis (vibriosis): / direct microscopical examination of the genital secretion within 30 days prior to export. / Trichomoniasis ve campylobacteriosis (vibriosis): İhracattan önceki 30 gün içerisinde genital akıntının direk mikroskopik muayenesi.*

Ημερομηνία εξέτασης/Test date / **Test tarihi**:.....(Παρακαλώ προσθέστε τα έγγραφα ελέγχου/Please add the test documents / **Test belgesini ekleyiniz**)

ή/or/ veya

Τα ζώα που πρόκειται να εξαχθούν υποβλήθηκαν σε τεχνητή σπερματέγχυση και το πιστοποιητικό της γονιμοποίησης θα πρέπει να προστεθεί στο κτηνιατρικό υγειονομικό πιστοποιητικό. *The animals to be exported were artificially inseminated and certificate of insemination should be added to the Veterinary Health Certificate.* / **İhraç edilecek sigırlar suni olarak tohumlanmıştır ve tohumlama sertifikası Veteriner Sağlık Sertifikasına eklenmelidir.**

V.6. Τα βοοειδή που πρόκειται να εξαχθούν έχουν εξεταστεί κλινικά πριν την αποστολή τους και είναι απαλλαγμένα από οποιαδήποτε μολυσματική ή μεταδοτική ασθένεια/*The cattle to be exported have been examined clinically before shipped and they are free from any infectious or contagious disease.* / **İhraç edilecek sigırlar yüklenmeden önce klinik olarak muayene edildiler ve herhangi bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalıktan aridirler.**

V.7. Επιπλέον, ο ιδιοκτήτης του ζώου ή ο αντιπρόσωπός του προέβη στην ακόλουθη δήλωση/*Moreover, the animal owner or his representative has made the following statement: /Ayrıca, hayvan sahibi veya temsilcisi aşağıdaki beyanda bulundu:*

Τα μέσα μεταφοράς ή τα εμπορευματοκιβώτια στα οποία θα φορτωθούν τα ζώα συμμορφώνονται με τις διεθνείς διατάξεις μεταφοράς των ζώντων ζώων, θα καθαρίζονται και απολυμαίνονται πριν τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό και είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε κόπρανα, ούρα, απορρίμματα και ξηρές ζωοτροφές δεν μπορούν να διαρρεύσουν ή να πέσουν κατά τη μεταφορά από το μέσο μεταφοράς/*The means of transport or containers into which they will be loaded comply with the international transport provisions for live animals, will be cleaned and disinfected prior to loading with an officially approved disinfectant and are constructed in such a way that faeces, urine, litter and dry feed can not seep or drop during transportation from the means of transport.* / **Hayvanların yükleneceği uluslararası canlı hayvan nakliye şartlarına uygun nakliye araçları veya taşıyıcılar yüklenmeden önce temizlenecek ve resmi onaylı bir dezenfektanla dezenfekte edileceklerdir ve nakliye süresince taşıma araçlarından dışkı, idrar, altlık ve kuru yemlerin sızmayacağı veya dökülmeyeceği bir tarzda imal edilmişlerdir.**

Τοεγκεκριμένο όχημα που μεταφέρει τα ζώα που πρόκειται να εξαχθούν στην Τουρκία έχει απολυμανθεί με (όνομα απολυμαντικού) και έχει καθαριστεί/απολυμανθεί από τον/την..... (όνομα προσώπου) την..... (ημερομηνία απολύμανσης)/*The licensed vehicle carrying the animals to be exported to Turkey has been disinfected with ; (name of disinfection material) and cleaned/disinfected by (name of person) on (date of disinfection).* / **Türkiye'ye ihraç edilecek hayvanları taşıyan ruhsatlı araç (dezenfektan maddesinin adı) ile dezenfekte edildi ve (dezenfeksiyon tarihi) tarihinde (şahıs adı) tarafından temizlendi/dezenfekte edildi.**

Πραγματοποιήθηκε στην/ **Done at /Tarihinde düzenlendi**..... (τόπος/place / yer) /την/on/ **da/de** (ημερομηνία/date/ tarih).

Σφραγίδα/Seal/ **Mühür** ⁽³⁾

(Υπογραφή από τον αρμόδιο επίσημο κτηνίατρο/Signature of the competent official veterinarian) ⁽³⁾ / **(Yetkili resmi veterinerin imzası)** ⁽³⁾

(Όνομα και θέση του επίσημου κτηνίατρον με κεφαλαία γράμματα/Name and position of the official veterinarian in block letters) ⁽³⁾ / **(Matbaa harfleriyle resmi veterinerin ad ve ünvanı)** ⁽³⁾

Σημειώσεις/Notes/ **Notlar**

(1) Διαγράφεται κατά περίπτωση /Delete as appropriate / **Uygun olarak çıkarınız.**

(2) Εισαγωγή του κωδικού ISO της χώρας/ Insert the ISO code of the country. / **Ülkenin ISO kodunu giriniz.**

(3) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού/*The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate.* / **Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır.**